



FR CHAUSSURES DE SECURITE - TRAVAIL
EN SAFETY - OCCUPATIONAL FOOTWEAR
DE SICHERHEITSSCHUHE - BERUFSSCHUHE
ES ZAPATOS DE SEGURIDAD - DE TRABAJO
IT SCARPE DI SICUREZZA - DI LAVORO
PT CALÇADO DE SEGURANÇA - DE TRABALHO
NL VEILIGHEIDSSCHOENEN - WERKSCHOENEN
EL ΟΒΥΙΕ ΒΕΖΠΙΕΖΝΕ ΙΥΒ ΖΑΥΟΔΩΥΕ
ZH 安全鞋 /工作鞋
CS BEZPE NOSTNÍ - PRACOVNÍ ΟΒΥ
RO ÎNC L MİNTE DE SECURITATE - sau DE LUCRU
HU BIZTONSÁGI - vagy MUNKALÁBBELI
HR SIGURNOSNE CIPELE ili RADNE CIPELE
SV SÄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR
DA SIKKERHEDS - eller ARBEJDSKOR
FI TURVAJALKINEET tai TYÖJALKINEET
NO SIKKERHETSSKO eller ARBEIDSSKO
SK BEZPE NOSTNÁ - PRACOVNÁ ΟΒΥ
ET OHUTUS - või TÖÖJALATSID
SL VARNOSTNI EVLJI ali DELOVNI EVLJI
LT APSAUGINIAI –DARBO BATAI
LV AIZSARGĀPAVI UN DARBA ĀPAVI
RU
AR العمل - حذاء من أجل الأمن
TR GÜVENL K veya AYAKKABILARI
UA

FR CHAUSSURES DE SECURITE - TRAVAIL
EN SAFETY - OCCUPATIONAL FOOTWEAR
DE SICHERHEITSSCHUHE - BERUFSSCHUHE
ES ZAPATOS DE SEGURIDAD - DE TRABAJO
IT SCARPE DI SICUREZZA - DI LAVORO
PT CALÇADO DE SEGURANÇA - DE TRABALHO
NL VEILIGHEIDSSCHOENEN - WERKSCHOENEN
EL ΟΒΥΙΕ ΒΕΖΠΙΕΖΝΕ ΙΥΒ ΖΑΥΟΔΩΥΕ
ZH 安全鞋 /工作鞋
CS BEZPE NOSTNÍ - PRACOVNÍ ΟΒΥ
RO ÎNC L MİNTE DE SECURITATE - sau DE LUCRU
HU BIZTONSÁGI - vagy MUNKALÁBBELI
HR SIGURNOSNE CIPELE ili RADNE CIPELE
SV SÄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR
DA SIKKERHEDS - eller ARBEJDSKOR
FI TURVAJALKINEET tai TYÖJALKINEET
NO SIKKERHETSSKO eller ARBEIDSSKO
SK BEZPE NOSTNÁ - PRACOVNÁ ΟΒΥ
ET OHUTUS - või TÖÖJALATSID
SL VARNOSTNI EVLJI ali DELOVNI EVLJI
LT APSAUGINIAI –DARBO BATAI
LV AIZSARGĀPAVI UN DARBA ĀPAVI
RU
AR العمل - حذاء من أجل الأمن
TR GÜVENL K veya AYAKKABILARI
UA



EN ISO 20345:2011 / EN ISO 20347:2012

DELTA PLUS GROUP
B.P. 140 - ZI La Peyrolière
84400 APT Cedex - FRANCE
www.deltaplus.eu

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

C.T.C.
Centre Technique du Cuir et de la maroquinerie
Parc Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON CEDEX 07 - FRANCE
N° 0075

Ou / Or

I.T.S. AN.C.I. / C.I.M.A.C.
Intertek Testing Services Centro Italiano Materiali di Applicazione Calzaturiera
(Leicester) Ltd - Centre Court - Meridian Business Park ANCI servizi s.r.l. - CIMA section - C.so G. Brodolini, 19-
LEICESTER LE3 2VR - UNITED KINGDOM 27029 VIGEVANO (PV) - ITALIA
N° 0362 N° 0465

Product information box containing logo, model XR302 S1P, standards EN ISO 20345:2011, S1P HRO SRC, and manufacturing info.

UPDATE : 17-05-2016

Table with 3 columns: N°, 1, 6. Rows include FR, EN, DE, ES, IT, PT, NL, EL, PL, ZH, CS, RO, HU, HR, SV, DA, FI, NO, SK, ET, SL, LT, LV, RU, AR, TR, UA with various descriptions in multiple languages.

CORRESPONDANCE TAILLES / SIZES CORRESPONDENCE

Table mapping European, UK, US, and mm sizes to values 35 through 41.

Table mapping European, UK, US, and mm sizes to values 42 through 48.

Table with 4 columns: N°, 2, 3, 4. Rows include FR, EN, DE, ES, IT, PT, NL, EL, PL, ZH, CS, RO, HU, HR, SV, DA, FI, NO, SK, ET, SL, LT, LV, RU, AR, TR, UA with technical specifications.

Table with 4 columns: N°, 5, 6, 7. Rows include FR, EN, DE, ES, IT, PT, NL, EL, PL, ZH, CS, RO, HU, HR, SV, DA, FI, NO, SK, ET, SL, LT, LV, RU, AR, TR, UA with production and size details.

FR CHAUSSURES DE SECURITE ou DE TRAVAIL
voir marquage sur chaussures
Conforme aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences de la norme EN ISO 20345 : 2011 ou EN ISO 20347:2012.
Le marquage CE apposé sur ce produit signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la directive européenne 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle: Confort, solidité, sécurité, innocuité, protection contre les risques de chute par glissement sur sols industriels lisses et gras ou meubles.
CHAUSSURES DE → SECURITE
Normes de références: SB ou S1 → S5 ou SBH EN ISO 20345:2011
TRAVAIL
OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012
Exigences de marquages (Conformément aux normes de références): La présence d'un embout de protection des articles offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 J(4J/°) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(*)
Pas d'embout de protection sur les chaussures de travail
SB = Propriétés fondamentales classe I
S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO
S2 = S1 + WRU
S3 = S2 + P + semelles à crampons
OB = Propriétés fondamentales classe I
O1 = OB + Arrière fermé + A + E
O2 = O1 + WRU
O3 = O2 + P + semelles à crampons
SB = Propriétés fondamentales classe II
S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO
S5 = S4 + P + semelles à crampons
OB = Propriétés fondamentales classe II
O4 = OB + Arrière fermé + A + E
O5 = O4 + P + semelles à crampons
SBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II
OBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II

Table with 5 columns: Exigences, Types de sols, Coefficient de frottement, Symbole. Rows include Résistance à la glisse, Isolation thermique, Capacité d'absorption d'énergie, etc.

Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur la chaussure. Ces garanties sont valables pour des chaussures en bon état et dont la responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation.
INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Chaussures pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs** avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage des chaussures et le tableau des exigences de glisses.
LIMITES D'UTILISATION :
Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus.
INSTRUCTIONS DE STOCKAGE :
Stocker dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité.
INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE / D'ENTRETIEN :
Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique.
PERIODE OBSOLESCENCE :
A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normale d'utilisation et de stockage, ces chaussures offrent une protection adéquate pendant 2 ans.

Table with columns for SB, SBH, OB, OBH, and various test results. Includes sections for 'В соответствии с' and 'Согласно EN ISO 20344:2011'.

Table with columns for EN ISO 20344:2011 and various test results. Includes sections for 'В соответствии с' and 'Согласно EN ISO 20344:2011'.

Данные
мы не несём какой-либо ответственности за использование данной инструкции по применению.
Ботинки для обычного использования, для внутреннего и внешнего
Характеристики устойчивости к пенетрации и поглощению воды (WRU, S2, S3) относятся только к конкретному типу антипрокольной стельки, которая используется в вашей обуви, следует учитывать это при выборе обуви.

Overholder det gjeldende vesentlige lovverket 89/686/CEE og den eksisterende normen EN ISO 20345 : 2011 eller EN ISO 20347:2012.

CE-merket på dette produktet angir at det tilfredsstiller essensielle krav fremsett av EU-direktiv 89/686/EEC som angår individuell beskyttelsesutstyr: Komfort, soliditet, sikkerhet, harmløshet; beskyttelse mot fallrisiko ved å stå på glatte, fete eller ustabile/løse underlag.

Table with columns for SKO FOR, SIKKERHET, ARBEID, OB, OBH, and various test results. Includes sections for 'Krav til merking', 'For skomodelle', and 'For skoene'.

Allikevel, for en viss type bruk, kan enkelte andre krav i tillegg til disse, være gjeldende. For å gjøre dere kjent med graden av beskyttelse disse skoene kan gi, hold dere til tabellen under:

Table with columns for Krav, Typen gulv, Frotteringskoeffisient, Symboler, Klasse I, Klasse II. Includes sections for 'Særlige tilleggskrav', 'Grenseverdier', and 'Hjel sko'.

Garantiene gjelder kun for de risikoelementer som er markert med symboler på skoene. Disse garantiene gjelder for sko som er i god stand, og vil tar ikke ansvar dersom skoene er anvendt på en måte som ikke fremgår av bruksanvisningen.

BRUKSANVISNING:
Sko beregnet for vanlig bruk, for bruk på industrigulv, inne og ute** og med risiko for støt og knusing, i henhold til skoens merking og tabellen for krav mot sklisikring.
Bruksbegrensninger:
Skal ikke brukes utenfor det bruksområde som er definert i ovenstående instruksjoner.

BRUKSTID:
Skoene gir tilstrekkelig beskyttelse i 2 år, regnet fra produksjonsdatoen som står på skoene, og med forbehold om normal bruk og korrekt oppbevaring.
ANTISTATISKE SKO:
Antistatiske sko bør benyttes når det er nødvendig å minimalisere akkumuleringen av elektrostatiske ladninger som spres, slik at risiko unngås for antenning av f.eks. stoffer eller lidarlige dunster, eller dersom faren for elektrisk støt fra et elektrisk apparat eller annen elektrisk genstand under spennning ikke er fullstendig eliminert.

Atitinka direktyvos 89/686/EEB pagrindinius reikalavimus ir standarto normen EN ISO 20345 : 2011 ar EN ISO 20347:2012 reikalavimus.

CE ženklas ant šio gamtinio reikšia kad jis atitinka pagrindinius reikalavimus, numatytus Europos direktyvoje 89/686/EEB d l asmenin s apsaugos priemoni: patogumo, tvirtumo, saugumo, nenkenksmingumo; apsaugos nuo kritimo pavojaus paslydus ant lygi ir nebi pramonini grind dang ar nelygi pramonini grind.

Table with columns for BATAI, APSAUGIN, DARBO, and various test results. Includes sections for 'Ženklinimo reikalavimai', 'I klasifikacijos modeliai', and 'Hibrind s apsaugin s avlyn s atveju'.

Tačiau kai kuriais atvejais gali būti numatyti papildomi reikalavimai. Nor dami sužinoti saugumo lygį, kurį jums užtikrina šis avalynė, žiūrėkite žemiau pateiktą lentelę:

Table with columns for Reikalavimai, Grind tipai, Trinties koeficientas, Simboliai, Klas s I, Klas s II. Includes sections for 'Atsparumas slydimui', 'Plieni grind s glicerino tepalu', and 'Visas batas'.

Galioja tik tiems rizikos faktoriams, kuriuos atitinka nu simboliai pažymto t avalynje. Ši garantija taikoma tik geros būklės avalynėi; mūsų atsakomybė nebegalioja, jei avalynė naudojama šios vartotojo instrukcijoje nenurodyti paskiriai. Naudojant pagaminimo metu nenumatytą priedą, pavyzdžiui nuimamą anatominį vidpadį, tai gali įtakoti apsaugines funkcijas, taip yra nerizikuojanti pavydži.

Naudojimo instrukcijos:
Batai, kurie skirti bendram naudojimui ant pramoninio tipo grind vidiniai ar išoriniai naudojimai**, pritaikytų smūgių ir didelių svorio rizikai, laikantis tik ženklinimo ir pakaitim slydimio reikalavimų lentelės s.
Naudojimo instrukcijos:
Naudojti tik pagal paskirtį, kuriai šis avalynė numatyta ir kuri nurodyta instrukcijoje aukščiau. Šis avalynė paruočiama su nuimamu svaros padu. Bandydami buvo atliekami uždėjus pastarąjį ant bato. Todėl šis avalynė turi būti nesiojama su svaros padu. Ji gali būti pakeista tik panašiu Delta Plus paruočiamu padu. Šių batų atsparumas skverbtčiai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kuglo formos antplū, kurio stipris pleskiant 1 100 N. Didesnę stiprię jėgą ar mažesnio diametro vinis padidina praskiverbimo pavojį. Tokomis aplinkybėmis rinkit ir pasvarstytį apie alternatyvias prevencijos priemones.

BRUKSTID:
Skoene gir tilstrekkelig beskyttelse i 2 år, regnet fra produksjonsdatoen som står på skoene, og med forbehold om normal bruk og korrekt oppbevaring.
ANTISTATISKE SKO:
Antistatiske sko bør benyttes når det er nødvendig å minimalisere akkumuleringen av elektrostatiske ladninger som spres, slik at risiko unngås for antenning av f.eks. stoffer eller lidarlige dunster, eller dersom faren for elektrisk støt fra et elektrisk apparat eller annen elektrisk genstand under spennning ikke er fullstendig eliminert.

Atbilst Direkt vas 89/686/EEK pamatpras b m un standarta EN ISO 20345 : 2011 vai EN ISO 20347:2012 pras b m

Markējums CE uz šis izstrādājuma nozīmē ka tas atbilst galvenajām prasībām, kuras nosaka Eiropas Direktīva 89/686/EEK attiec b uz individuāliem aizsardz bas l dzekim: komforts, iztur ba, droš ba, nekait gums; aizsardz ba pret risku nokrist sl d šānas d uz glud m un taukain m gr d m, k ar uz īdriem m virsm m.

Table with columns for Apavi, DROŠ BAS, DARBA APAVI, and various test results. Includes sections for 'Mar jumium izvirzt s pras bas', 'I klasifik cijas mode u', and 'Atiec b uz hibr dveida droš bas apaviem'.

Tom r dažiem pielietojumiem var noteikt papildu pras bas. Lai noteiktu aizsardz bas pak pi, kuru nodrošina šis apavu p ris, skat t l k doto tabulu:

Table with columns for pas s papildu pras bas, Leroberzojumi, Simboli, I Klasifik cija, II Klasifik cija. Includes sections for 'Pretest ba sl d šānai', 'Pretest ba sl d šānai uz rauda gr das seguma', and 'Pretest ba sl d šānai uz keramik un t rauda gr das seguma'.

Atteicas tikai uz riskiem, kuru atbilstošais simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir spēkā apaviem labā stāvoklī un mūsu atbildība neattiecas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta šajā lietošanas instrukcijā. Šākmā neparedzēta papildu izmantošana, tāda kā pirmā izņemamā cilvēka pēda piemērošana, var iesaipdot aizsardz bas funkcijas kopā r simbolu A un C gadījumā.

Atteicas tikai uz riskiem, kuru atbilstošais simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir spēkā apaviem labā stāvoklī un mūsu atbildība neattiecas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta šajā lietošanas instrukcijā. Šākmā neparedzēta papildu izmantošana, tāda kā pirmā izņemamā cilvēka pēda piemērošana, var iesaipdot aizsardz bas funkcijas kopā r simbolu A un C gadījumā.
Lietošanas instrukcija:
Apavi paredzēti t visp r jai lietošanai uz industriāliem gr das segumiem gan iekštelp s, gan r, kur past v saspišanas risks; atbilstoši marķējumiem uz apaviem un veikto pretsi dz uzlabojumu tabulā.
Pretest ba sl d šānai uz rauda gr das seguma, kas apstr d ts ar sil dēstu mazg jamo l dzekli:
Pretest ba sl d šānai uz keramik un t rauda gr das seguma:
Pretest ba sl d šānai uz keramik un t rauda gr das seguma:
Visi cietie gr das segumi daž diem pielietojumiem gan iekštelp s, gan r.

Atteicas tikai uz riskiem, kuru atbilstošais simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir spēkā apaviem labā stāvoklī un mūsu atbildība neattiecas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta šajā lietošanas instrukcijā. Šākmā neparedzēta papildu izmantošana, tāda kā pirmā izņemamā cilvēka pēda piemērošana, var iesaipdot aizsardz bas funkcijas kopā r simbolu A un C gadījumā.
Lietošanas instrukcija:
Apavi paredzēti t visp r jai lietošanai uz industriāliem gr das segumiem gan iekštelp s, gan r, kur past v saspišanas risks; atbilstoši marķējumiem uz apaviem un veikto pretsi dz uzlabojumu tabulā.
Pretest ba sl d šānai uz rauda gr das seguma, kas apstr d ts ar sil dēstu mazg jamo l dzekli:
Pretest ba sl d šānai uz keramik un t rauda gr das seguma:
Pretest ba sl d šānai uz keramik un t rauda gr das seguma:
Visi cietie gr das segumi daž diem pielietojumiem gan iekštelp s, gan r.

